



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrar como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



*"Be joyful in hope,
patient in affliction,
faithful in prayer."
-Romans 12:12*

*August 17, 2025
Twentieth Sunday in
Ordinary Time*

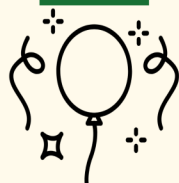
*** ST. GEORGE PARISH FESTIVAL
FESTIVAL PARROQUIAL DE SAN JORGE**

**Sunday, August 31, 2025
domingo 31 de agosto
9am-10pm**

**1st prize/1er premio \$2,000
2nd prize/2do premio \$1,000
3rd prize/3er premio \$900
and 7 more prizes/
7 premios mas!**

Live music/ musica en vivo

**food/comida,
entertainment/
entretenimiento and
much more/ y mucho
mas!**



✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez
Pacita Talisayan
Eufemio Ebrado

Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebultan
Neon Rebultan
Marylin Rebultan

Associate Pastor's Message

20TH SUNDAY "FIRE OF LOVE"

A Blessed Sunday! I want to first extend my heartfelt gratitude for your generosity to our parish and congratulations to those who pledge for our "Called and Sent" program. Our parish reaches more than 100% of our goal. God bless your generous hearts. In today's gospel Jesus said "I have come to bring fire upon the earth". Jesus didn't mean burning the earth with fire from heaven. Fire is also symbolic of the Holy Spirit or his presence like the burning Bush or the burning love of God. Jesus didn't mean division among family members but rather division of family values where some children don't believe in God because of worldly things around them. In today's generation obviously there are people who believed in the power of money more than God. How many children nowadays don't go to church anymore? Jesus wants the fire of unity and values among family especially in matters of faith. Let us keep praying and working that God's fire of love, mercy, hope and peace be burning inside our homes and hearts. Amen!

**"May the God of hope fill you with all
joy and peace as you trust in him."
Romans 15:13**



*"Gozosos en la Esperanza;
sufridos en la tribulacion;
constantes en la oración".
-Romanos 12:12*

STEWARDSHIP

Sunday Offertory

\$7,287.00



Dear God,

*Thank you for the gift of life, and the many gifts I have
received in my life.*

*17 de agosto de 2025
Vigésimo Domingo del
Tiempo Ordinario*

SCHEDULE OF MASSES **August 16, 2025—August 23, 2025**

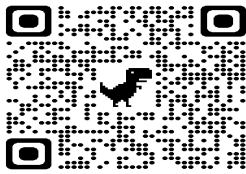
SAT AUGUST 16 (5:15pm) +Antonio & Felipa Pacpaco +Beverly Guirit +Iris Karissa Cabreros -Julius Suarez (Healing) (7:00pm) +Almas del purgatorio +Esperanza Flores Navarro	Domingo 17 de AGOSTO (12:00pm) +Alberta Gomez +Miguel Montes +Aquilea Bonilla Garcia +Francisco Gonzalez +Humberto Rodriguez Ramirez +Manuel de Jesus Corral +Lizette Felix (Bday) +Juan Manuel Moya (1yr D.A) +Catalina Gaytan y Jesus Perez +Ramiro Corral Moya +Jesus Martin Moya +Pablo Sanchez y Mercedes Castillo +Osvaldo Ruvalcaba +Jorge Sanchez -Virgen del Cisne (Tkg) -John Salcedo (Sanacion) -Mario Salcedo (Sanacion) (2:00pm) +Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto +Gregorio Barrera Salgado +Eusebio Ruiz (Bday)
SUN AUG 17 (8:00am) +Margaret Bracamonte (10:00am) +Agaton Casuco +Rodrigo Ventura +Catalina Ranches +Cirilo Dalman -Alexis Ravasco & Fam. (Tkg) -Julius Suarez (Healing) -Rodessie Ventura (Bday)	MON AUG 18 (8:00am) -Julius Suarez (Healing) WED AUG 20 (7:00am) +Maria McCoy +Maria Guadalupe Chavez (5:00pm) +Brandon Anicas

Associate Pastor's Message

20.º DOMINGO "FUEGO DE AMOR"

¡Un domingo bendecido! Quiero expresar mi más sincero agradecimiento por su generosidad hacia nuestra parroquia y felicitar a quienes se comprometen con nuestro programa "Llamados y Enviados". Nuestra parroquia alcanza más del 100% de nuestra meta. Que Dios bendiga sus generosos corazones. En el evangelio de hoy, Jesús dijo: "He venido a traer fuego a la tierra". Jesús no se refería a quemar la tierra con fuego del cielo. El fuego también simboliza al Espíritu Santo o su presencia, como la zarza ardiente o el amor ardiente de Dios. Jesús no se refería a la división entre los miembros de la familia, sino a la división de los valores familiares, donde algunos hijos no creen en Dios debido a las cosas mundanas que los rodean. En la generación actual, obviamente, hay personas que creen en el poder del dinero más que en Dios. ¿Cuántos niños hoy en día ya no van a la iglesia? Jesús desea el fuego de la unidad y los valores en la familia, especialmente en materia de fe. Sigamos orando y trabajando para que el fuego de amor, misericordia, esperanza y paz de Dios arda en nuestros hogares y corazones. ¡Amén!

ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206



SYNOD CORNER



he

Synod Corner:

A Parish Experience at St. Joachim's in Newman At St. Joachim's, Newman, our commitment to synodality is evident in our worship, service, listening, and preparation to unite our English and Spanish speaking communities. We strive to be loving and supportive to everyone. We participate in the Called and Sent Campaign and celebrate our bi-cultural community's diversity through events like Our Lady of Guadalupe, Our Lady of the Rosary, the Portuguese Celebration and many other events that bring people from different races, languages, and cultures together. We organize our annual St. Joachim's Fall festival, where everyone is welcome to participate in the Rosary procession down the main street of Newman, family movie night, bingo, cultural music and our food faire. We reach out to the poor in our community with compassion and love by providing a food distribution monthly in cooperation with our St. Vincent DePaul Society and The Salvation Army. This spirit of shared mission and mutual respect enriches our parish life and strengthens us as one faith family. Fr. Kishor Yerpula

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Jueces 2,11-19, Del Salmo 105, Mateo 5, 3, Mateo 19, 16-22

Martes: Jueces 6, 11-24a, Del Salmo 84, 2 Corintios 8, 9, Mateo 19, 23-30

Miércoles: Jueces 9, 6-15, Salmo 20, 2-3. 4-5. 6-7, Hebreos 4, 12, Mateo 20, 1-16

Jueves: Jueces 11, 29-39, Del Salmo 39, Cfr Salmo 94, 8, Mateo 22, 1-14

Viernes: Rut 1, 1. 3-8. 14-16. 22, Salmo 145, 5-6. 7. 8-9a. 9bc-10, Salmo 24, 4. 5, Mateo 22, 34-40

Sábado: Rut 2, 1-3. 8-11; 4, 13-17, Salmo 127, 1-2. 3. 4-5, Cfr Mateo 23, 9. 10, Mateo 23, 1-12

Domingo: Isaías 66, 18-21, Salmo 116, 1. 2, Hebreos 12, 5-7. 11-13, Juan 14, 6, Lucas 13, 22-30

El Rincón del Sínodo:

Una Experiencia Parroquial en San Joaquín, Newman En San Joaquín, Newman, nuestro compromiso con la sinodalidad es evidente en nuestra adoración, servicio, escucha y preparación para unir a nuestras comunidades de habla inglesa y española. Nos esforzamos por ser amorosos y solidarios con todos. Participamos en la Campaña de Llamados y Enviados y celebramos la diversidad de nuestra comunidad bicultural a través de eventos como Nuestra Señora de Guadalupe, Nuestra Señora del Rosario, la Celebración Portuguesa y muchos otros eventos que reúnen a personas de diferentes razas, idiomas y culturas. Organizamos nuestro festival anual de otoño de San Joaquín, donde todos son bienvenidos a participar en la procesión del Rosario por la calle principal de Newman, noche de cine familiar, bingo, música cultural y nuestra feria de comida. Llegamos a los pobres de nuestra comunidad con compasión y amor al proporcionar una distribución mensual de alimentos en cooperación con nuestra Sociedad de San Vicente de Paul y el Ejército de Salvación. Este espíritu de misión compartida y respeto mutuo enriquece nuestra vida parroquial y nos fortalece como una familia de fe. P. Kishor Yerpula